

г. Москва

«06» ноября 2014 г.

ООО «Отдых без границ», зарегистрированное в соответствии с законодательством Российской Федерации (реестровый номер ВНТ007277, свидетельство о внесении в реестр ТО № 033024 выдано Федеральным агентством по туризму «22» августа 2011 г.) в лице генерального директора Посковой Марины Александровны, действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем Туроператор, с одной стороны, и ООО «БГ Европа», в лице Генерального директора Киселёва Юрия Валерьевича, действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем Агент, с другой стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

### 1. Предмет договора

1.1. Предметом настоящего Договора является урегулирование правоотношений сторон, возникающих в процессе реализации туристского продукта, сформированного Туроператором. Отраслевые термины и определения, применяемые в настоящем Договоре, понимаются и трактуются сторонами в соответствии с положениями Федерального Закона №132 ФЗ «Об основах туристской деятельности в Российской Федерации» и иного применимого законодательства.

1.2. Агент обязуется от имени Туроператора за вознаграждение осуществлять по поручению Туроператора реализацию туристских продуктов Туроператора, на условиях, определяемых настоящим договором. В целях выполнения поручения Туроператор выдает Агенту Доверенность, которая должна быть возвращена последним Туроператору в последний день срока действия настоящего Договора.

1.3. Агент проводит коммерческую деятельность по реализации туристских продуктов Туроператора в условиях полной финансовой самостоятельности. Возмещение накладных расходов Агента, связанных с исполнением поручения Туроператора по настоящему договору (в том числе расходы на оплату телефонной, факсимильной связи, Интернет-связи и т.д.), производится не сверх, а в рамках вознаграждения, причитающегося Агенту в соответствии с Приложением, являющимся неотъемлемой частью настоящего договора.

1.4. Агент осуществляет реализацию туристских продуктов Туроператора в соответствии с содержащимися в настоящем договоре указаниями Туроператора и в пределах установленных настоящим договором полномочий.

1.5. Полномочия, предоставляемые Агенту настоящим Договором, не являются эксклюзивными.

1.6. Агент и Туроператор принимают необходимые меры по обеспечению безопасности полученных в процессе оказания услуг персональных данных клиентов, в том числе при их обработке, распространении и использовании. При этом Агент получает от туриста его письменное согласие на обработку и передачу персональных данных.

После окончания действия Договора Агент и Туроператор должны незамедлительно прекратить обработку персональных данных клиентов, и уничтожить соответствующие персональные данные в следующие сроки:

- хранящиеся на электронных носителях в течение трех рабочих дней со дня окончания срока исковой давности по настоящему Договору;
- хранящиеся на бумажных носителях и не отнесенные к разряду первичных бухгалтерских документов или иных документов, подлежащих хранению по законодательству РФ, в течение трех рабочих дней со дня окончания срока исковой давности по настоящему Договору;
- хранящиеся на бумажных носителях и отнесенные к разряду первичных бухгалтерских документов либо документов, подлежащих хранению по законодательству РФ, в течение трех рабочих дней со дня окончания срока их хранения, установленного нормами законодательства РФ.

### 2. Порядок реализации туристского продукта

2.1. Агент направляет Туроператору Заявку на бронирование (далее – Заявка) туристского продукта, в которой должны содержаться следующие данные:

- фамилии и имена туристов, их пол, дата рождения.
- сроки совершения и маршрут путешествия;
- название и категория средства размещения, количество бронируемых номеров с указанием категорий номеров; сроки проживания;
- тип питания;
- необходимость в перевозке туриста;

Туроператор

Агент

- ссылка на номер ценового предложения;
- необходимость предоставления дополнительных услуг туристу, в том числе услуг по страхованию туристов;
- информация о корпоративном заказчике (полное наименование организации), Ф.И.О. и телефон руководителя группы, в случае, если Агент реализует туристский продукт корпоративному заказчику;
- иные условия и сведения, имеющие отношение к туристскому продукту.

2.2. Заявка должна быть подписана ответственным сотрудником Агента (с указанием фамилии) и заверена печатью Агента

2.3. Заявка направляется Агентом Туроператору с помощью факсимильной или электронной связи с указанием всей необходимой информации.

2.4. В случае наличия у Туроператора туристского продукта, соответствующего требованиям, содержащимся в Заявке, Туроператор направляет Агенту подтверждение, которым является счет на оплату.

2.5. Обязанность Туроператора по предоставлению Агенту туристского продукта возникает после перечисления (внесения) Агентом денежных средств за соответствующий туристский продукт. Туроператор выдаёт Агенту документы, необходимые для совершения туристами путешествия, на основании и после полной оплаты Агентом счёта.

2.6. Стоимость туристского продукта рассчитывается Туроператором исходя из ценовых предложений и компонентов туристского продукта и указывается в счете на оплату. Порядок взаиморасчетов сторон указан в п. 4 настоящего договора.

2.7. В случае аннулирования Агентом подтвержденной Туроператором заявки на бронирование туристского продукта для Агента наступают последствия, указанные в п. 5.2. настоящего договора.

2.8. Изменение Агентом количества туристов, типа номера, типа (системы) питания, средства размещения или сроков проживания оформляется новой заявкой на бронирование туристского продукта. Если изменение удовлетворяется Туроператором и при этом не влечет за собой штрафные санкции, то оно не оплачивается Агентом. Если внесение изменений Туроператором в первоначальную Заявку не представляется возможным без ее аннуляции, то для Агента наступают последствия, предусмотренные п. 5.2. настоящего договора. В случае получения запроса на модификацию Заявки Туроператор имеет право: выставить Агенту к оплате дополнительный счет либо сообщить Агенту о невозможности изменения Заявки без отказа от нее и выплаты штрафных санкций либо аннулировать Заявку, при этом вся ответственность за аннуляцию относится на Агента.

### **3. Права и обязанности сторон**

#### **3.1. Туроператор обязан:**

3.1.1. По запросам Агента предоставлять Агенту информацию и материалы, необходимые для исполнения настоящего договора, включая информацию о потребительских свойствах туристского продукта и безопасности туристского продукта в объеме, необходимом для последующей реализации Агентом туристского продукта и обеспечивающем исполнение требований законодательства о защите прав потребителей и Федерального Закона «Об основах туристской деятельности в РФ».

3.1.2. Информировать Агента об изменениях цен на туристские продукты Туроператора, и об изменении состава услуг, входящих в туристские продукты Туроператора.

3.1.3. Предоставлять агенту туристский продукт, соответствующий составу и характеристикам, указанным в счете.

3.1.4. После полной оплаты туристского продукта оформить в офисе продаж Туроператора и передать Агенту бланк строгой отчетности – Туристскую путевку.

3.1.5. При условии соблюдения Агентом условий настоящего договора, после перечисления (внесения) Агентом денежных средств за туристский продукт передать Агенту оплаченный им туристский продукт.

3.1.6. При условии соблюдения Агентом условий настоящего договора уплатить Агенту вознаграждение в размере, определенном в настоящем Договоре.

#### **3.2. Туроператор вправе:**

3.2.1. Производить замену услуг, входящих в туристский продукт, на аналогичные услуги или с предоставлением в пользу Агента услуг более высокого класса без доплаты со стороны Агента, в исключительных случаях перенести сроки совершения путешествия не более чем на 24 часа по сравнению с первоначально подтвержденными сроками.

Туроператор

Агент

3.2.2. При неисполнении Агентом любого из денежных обязательств, установленных настоящим договором в одностороннем порядке без предварительного уведомления Туроператора отказать в предоставлении забронированного туристского продукта и/или изменить его потребительские свойства, и/или приостановить оказание услуг, предусмотренных заявкой на бронирование туристского продукта. Понесенные Агентом убытки, связанные с исполнением Туроператором прав, предусмотренных настоящим пунктом договора, Туроператором не возмещаются, ответственность перед заказчиком туристского продукта за неисполнение обязательств по договору о реализации туристского продукта несет Агент. Суммы, уплаченные Туроператором исполнителям услуг, входящих в состав туристского продукта, удерживаются Туроператором из агентского вознаграждения Агента.

3.2.3. Допускать дополнительно согласованные изменения в программе конкретно-определенного путешествия, даже если такое согласование было устным. Фактическое использование туристом туристского продукта, сформированного Туроператором по заявке Агента, хотя бы и в измененном виде, является надлежащим доказательством факта согласия Агента на изменение условий путешествия. Совершение в письменной форме установления факта изменения обязательств в соответствии с настоящим пунктом договора не требуется.

3.2.4. Отказать в выплате вознаграждения Агенту в случае не предоставления в установленные сроки отчета Агента и необходимых бухгалтерских документов.

### 3.3. Агент обязан:

3.3.1. Реализовывать предоставленные (подтвержденные) Туроператором туристские продукты в порядке и на условиях настоящего договора.

3.3.2. Осуществлять реализацию туристского продукта по ценам, установленным Туроператором и указанным в Счете на оплату.

3.3.3. Осуществлять продвижение туристских продуктов Туроператора в согласованной с Туроператором форме.

3.3.4. Заключать с туристом (иным заказчиком туристского продукта) в письменной форме договор о реализации туристского продукта, соответствующий требованиям законодательства РФ о защите прав потребителей и ФЗ «Об основах туристской деятельности в РФ».

3.3.5. При заключении договора о реализации туристского продукта предоставлять туристу (иному заказчику туристского продукта) в письменной форме полную и достоверную информацию о потребительских свойствах туристского продукта, информацию о безопасности туристского продукта в объеме, обеспечивающем исполнение требований законодательства о защите прав потребителей и Федерального Закона «Об основах туристской деятельности в РФ». Данная информация предоставляется Агентом только после уточнения Агентом у Туроператора потребительских свойств конкретного туристского продукта.

3.3.6. При заключении договора о реализации туристского продукта предоставлять туристу (иному заказчику туристского продукта) в письменной форме информацию:

- о недопустимости самовольного изменения туристом программы путешествия;
- о том, что Туроператор не несет ответственности за услуги, не входящие в туристский продукт и приобретенные туристом самостоятельно;
- об условиях применения тарифов перевозчиков;
- о правилах заселения/выселения, принятых в отелях или иных средствах размещения;
- о том, что ущерб, нанесенный туристом гостинице, ресторану, музею, перевозчику или иному лицу, оказывающему услуги входящие в туристский продукт, должен быть возмещен туристом за свой счет. Последствия неисполнения данного требования относятся на счет Агента;
- об иных особенностях путешествия, с соблюдением требований, предусмотренных статьей 14 ФЗ «Об основах туристской деятельности в РФ»;
- о правилах и порядке предъявления туристом (иным заказчиком туристского продукта) требований к организации, предоставившей Туроператору финансовое обеспечение;
- о том, что туристы самостоятельно несут полную ответственность за действительность паспортов и иных необходимых документов, за достоверность сведений, содержащихся в этих документах;
- Туроператор не несет ответственности за ущерб, причиненный здоровью и/или имуществу туриста в связи с не предоставлением и/или предоставлением Агентом туристу/заказчику недостоверных сведений при заключении договора о реализации туристского продукта.

Туроператор



Агент



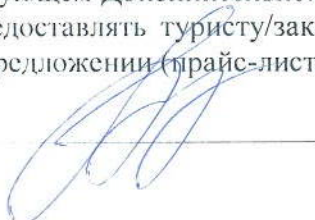
- 3.3.7. Реализовывать туристский продукт только после уточнения свойств конкретного туристского продукта, отличий от описаний, указанных в каталогах Туроператора, и уведомления об этом туриста (иногo заказчика туристского продукта).
- 3.3.8. Получить подпись туриста в получении информационных материалов и согласии с потребительскими свойствами туристского продукта.
- 3.3.9. Обеспечить получение доверенным лицом Агента и своевременную передачу туристам Туристской путевки и проездных документов (при наличии), других необходимых документов.
- 3.3.10. Производить бронирование туристского продукта, изменение и аннуляцию заявок на бронирование туристского продукта только в письменном виде и в соответствии с условиями, установленными разделом 2 настоящего договора
- 3.3.11. В полном объеме перечислять Туроператору денежные средства за туристские продукты, предоставляемые Агенту Туроператором по настоящему договору, в соответствии с условиями, установленными разделами 2 и 4 настоящего договора.
- 3.3.12. Своевременно предоставлять Туроператору комплект необходимых документов. В случае непредставления Агентом в установленный срок полного комплекта документов, Туроператор освобождается от исполнения обязательств по предоставлению туристского продукта.
- 3.3.13. Своевременно предоставлять туристам документы, необходимые для совершения путешествия. Туроператор не несет обязательств по предоставлению Агенту каких-либо документов, относящихся к туристскому продукту, за исключением документов, прямо предусмотренных настоящим договором.
- 3.3.14. Своевременно доводить до сведения туристов информацию обо всех изменениях, вносимых Туроператором в программу путешествия.
- 3.3.15. В случае если в состав туристского продукта входят услуги лечебно-оздоровительной организации - Санатория, турист по прибытии в Санаторий обязан предоставить санаторно-курортную карту. В противном случае медицинские услуги оказываются в Санатории только после прохождения необходимого обследования на месте за дополнительную оплату.
- 3.3.16. Своевременно предоставлять Туроператору комплект необходимых документов. Перечень документов, подлежащих передаче Туроператору, и порядок их предоставления сообщаются Агенту дополнительно исходя из конкретных характеристик туристического продукта.
- 3.3.17. Не позднее третьего рабочего дня месяца предоставлять Туроператору отчеты по форме, утвержденной Туроператором в Приложении, с использованием факсимильной связи или по электронной почте с одновременным направлением Туроператору оригинала отчета курьером или почтой. Обязательства Агента считаются выполненными на дату утверждения Туроператором отчета.
- 3.3.18. Агент не вправе привлекать к исполнению настоящего договора третьих лиц без согласования с Туроператором.
- 3.3.19. В случае изменения организационно-правовой формы Агента, реорганизации Агента, смены органов управления Агента и/или лиц, уполномоченных принимать решения, требуемые по настоящему Договору, возникновения законных правопреемников, к которым перешел весь объем прав и обязанностей Агента или его часть по настоящему Договору, изменения в экономическом положении Агента, вызванного началом процедуры банкротства в отношении него, равно и признания Агента банкротом, изменения реквизитов Агента, включая изменения адреса места нахождения и/или почтового адреса или адреса банковского учреждения Агента, осуществляющего операционно-кассовое обслуживание, изменения банковских счетов Агента, ИНН или заменяющих его кодов налогоплательщика, а также изменения номеров телефонов Агента и иных средств связи с Агентом, требуемых для надлежащего исполнения настоящего договора, Агент обязуется в течение семи календарных дней с момента наступления любого из перечисленных в настоящем пункте событий письменно уведомить об этом Туроператора.

#### **3.4. Агент вправе:**

- 3.4.1. Запрашивать и получать у Туроператора информацию, указанную в п. 3.1.1. настоящего договора.
- 3.4.2. Получить агентское вознаграждение, которое выплачивается Агенту при условии полного соблюдения последним условий настоящего договора, в порядке и на условиях указанных в соответствующем Дополнительном соглашении к настоящему договору.
- 3.4.3. Предоставлять туристу/заказчику скидки со стоимости туристского продукта, указанной в ценовом предложении (прайс-листе). Скидка предоставляется за счет вознаграждения Агента.

3.4.4.

Туроператор



Агент



#### 4. Порядок расчетов и платежей

4.1. Цена туристских продуктов Туроператора указывается в выставленном Туроператором счете. Цены туристских продуктов Туроператора указанные в ценовых приложениях, а также в сети Интернет на web-сайтах Туроператора являются справочными и могут быть изменены в одностороннем порядке.

4.2. Все счета выставляются в рублях. Все виды платежей по настоящему договору производятся в рублях. Расчеты между Агентом и Туроператором производятся в безналичном порядке.

4.3. Агент обязан оплатить подтвержденную Туроператором Заявку в течение трех банковских дней с момента выставления счета. В противном случае заявка может быть признана аннулированной Агентом, а Туроператор освобождается от ответственности по любым претензиям Агента и туристов. Датой оплаты цены туристского продукта в порядке безналичного расчета считается дата поступления денежных средств Агента на банковский счет Туроператора. При этом действия банков или иных организаций, помешавшие Агенту исполнить требование настоящего пункта, не освобождают его от ответственности. Риск задержки совершения банковских операций относится на Агента. В любом случае полная оплата стоимости туристского продукта должна быть произведена Агентом не позднее срока, указанного Туроператором в счете, а при отсутствии такого срока – не позднее, чем за 15 дней до начала путешествия.

4.4. Безналичная оплата туристских продуктов без предварительно выставленного Туроператором счета не допускается.

4.5. Агентское вознаграждение определяется и выплачивается Агенту в соответствии с Дополнительными соглашениями к настоящему Договору, которые вступают в силу с момента их подписания уполномоченными представителями сторон договора и являются неотъемлемой его частью. Агентское вознаграждение включает в себя все расходы, которые может понести Агент в рамках исполнения обязанностей по настоящему Договору.

4.6. В случае наличия задолженности Агента перед Туроператором, Туроператор вправе удержать из суммы агентского вознаграждения, подлежащего выплате Агенту, имеющуюся задолженность.

4.7. Агент обязан ежемесячно предоставлять Туроператору Отчет Агента о видах, количестве, стоимости реализованных туристских продуктов, а также обо всех суммах денежных средств, полученных в рамках исполнения настоящего договора за отчетный период, счет-фактуру, акт оказанных услуг. Отчет Агента составляется по форме, являющейся приложением к настоящему договору (Приложение № 1).

4.8. В случае предоставления Агентом скидки туристу/заказчику по договору о реализации туристского продукта за счет вознаграждения Агента, размер вознаграждения Агента уменьшается на сумму предоставленной скидки и должен быть указан в Отчете Агента.

4.9. Туроператор не выплачивает Агенту вознаграждение со стоимости услуг, не входящих в стандартный туристский продукт (таких как новогодний ужин, дополнительные экскурсии и т.д.). Стоимость таких услуг указываются в ценовых предложениях без учета вознаграждения Агента.

4.10. Вознаграждение Агента выплачивается Туроператором в течение 5 (пяти) банковских дней с момента принятия Отчета Агента.

#### 5. Ответственность сторон

5.1. Стороны настоящего договора несут ответственность за неисполнение или ненадлежащее исполнение настоящего договора

5.2. При отказе Агента от реализации туристского продукта и (или) при отказе туриста Агента от туристского продукта и (или) при отказе Агента от исполнения настоящего договора и (или) в случае нарушения Агентом условий настоящего договора, Агент уплачивает Туроператору неустойку, в размере, определенном в соответствующем Дополнительном соглашении к Договору.

Под отказом от подтвержденного туристского продукта Стороны понимают получение письменного сообщения об Аннуляции Заявки (допускается передача такого сообщения средствами факсимильной связи), отсутствие оплаты туристского продукта (своевременного перечисления денежных средств на расчетный счет Туроператора), или иные действия (бездействие) Агента, свидетельствующие об отказе от подтвержденного туристского продукта.

Агент дополнительно компенсирует Туроператору все расходы, вызванные отказом Агента от комплекса услуг в части, не покрытой неустойкой. Агент несет ответственность согласно данному пункту договора независимо от причин, вызвавших указанные в данном пункте обстоятельства.

5.3 В случае несвоевременной оплаты счета и при отсутствии последствий, предусмотренных п. 5.2. настоящего договора, Агент по требованию Туроператора уплачивает Туроператору неустойку в размере 0,1% от цены туристского продукта.

Туроператор

Агент

5.4 Применение мер по обеспечению исполнения обязательств, в том числе указанных в п. 5.2. п. 5.3. настоящего договора, является правом, а не обязанностью Туроператора и осуществляется им по своему усмотрению.

5.5 Сумма в счет оплаты указанных в п. 5.2, 5.3. настоящего договора неустойки и возмещения убытков Туроператора может быть удержана Туроператором из денежных средств, уплаченных ему Агентом ранее. При недостаточности денежных средств Агента указанная сумма должна быть оплачена Агентом в срок, указанный в дополнительно выставленном Туроператором счете, а при его отсутствии – не позднее 10 (десяти) дней со дня наступления обстоятельств, повлекших применение неустойки.

5.6 Туроператор не несет ответственности за возможные нарушения и действия, которые не входят в сферу его компетенции, а именно:

- за действия Агента, связанные с неправильным оформлением путевок или иных документов, необходимых для совершения путешествия;
- за действия перевозчиков (изменение, отмена, перенос, задержка авиарейсов, поездов, автобусов потеря или повреждение багажа) и связанные с этим изменения объемов и сроков оказания туристского обслуживания. В этих случаях ответственность перед туристами несут авиационные, железнодорожные и морские перевозчики в соответствии международными правилами и действующим законодательством РФ;
- за действия страховых организаций;
- за отсутствие у туристов Агента проездных документов, путевок, иных документов, необходимых для совершения путешествия, выданных им Туроператором или Агентом;
- по возмещению денежных затрат туристов Агента за оплаченное туристское обслуживание, если туристы в период обслуживания по своему усмотрению или в связи со своими интересами не воспользовались всеми или частью предоставленных Туроператором услуг, и не возмещает расходы, выходящие за рамки оговоренных в Договоре и Приложениях к нему туристских услуг.

5.7 Туроператор несет ответственность перед Агентом только при условии выполнения Агентом всех требований настоящего договора.

5.8 Туроператор отвечает перед туристами или иными заказчиками туристского продукта за действия (бездействие) третьих лиц, на которых Туроператором возлагается исполнение части или всех его обязательств перед туристами (иным заказчиком туристского продукта), если федеральными законами и иными нормативными правовыми актами Российской Федерации не установлено, что ответственность перед туристами несет третье лицо. Услуги, предоставляемые Агентом туристу или иному заказчику по договору о реализации туристского продукта, но не указанные Туроператором в подтверждении Заявки на бронирование туристского продукта, не являются предметом настоящего договора и предоставляются Агентом под свою ответственность. Ответственность Туроператора перед туристом (иным заказчиком туристского продукта) за неисполнение или ненадлежащее исполнение обязательств Туроператора по договору о реализации туристского продукта, если это является существенным нарушением условий такого договора возникает с момента передачи Агентом туристу (иному заказчику туристского продукта) туристской путевки и документов, необходимых для совершения путешествия, а также при условии надлежащего исполнения Агентом его обязательств перед Туроператором по настоящему договору.

5.8.1 Агент несет ответственность перед Туроператором и туристами за непредставление или представление ненадлежащей информации о туристском продукте, его потребительских свойствах, в том числе информации, указанной в п.п. 3.3.5., 3.3.6., 3.3.15., настоящего договора, а также за нарушение порядка предоставления туристского продукта, установленного настоящим договором.

5.9 Агент несет ответственность за сохранность документов и материальных ценностей, переданных ему Туроператором для исполнения настоящего договора.

5.10 Агент несет ответственность за правильность указанных в заявке данных о туристах, туристических услугах и своевременную передачу Туроператору денежных средств, а также необходимых и оформленных в надлежащем порядке документов туристов.

## **6 Порядок разрешения споров и предъявления требований**

6.1. Все споры и разногласия, которые могут возникнуть между Агентом и Туроператором по вопросам, связанным с исполнением настоящего договора будут разрешаться путем переговоров и в претензионном порядке.

6.2. Настоящий договор предусматривает обязательный досудебный претензионный порядок разрешения споров путем обмена письменными претензиями и ответами на претензии. Агент обязан

Туроператор

Агент

вручить Туроператору (обеспечить получение Туроператором) оригинал претензии с приложением подтверждающих документов в срок не позднее, чем 20 дней с момента наступления обстоятельств, свидетельствующих о нарушении Туроператором условий настоящего договора. Несоблюдение Агентом указанного в настоящем пункте срока для подачи претензии признается сторонами несоблюдением претензионного порядка урегулирования спора с Туроператором.

6.3. При не урегулировании в процессе переговоров спорных вопросов, споры между Агентом и Туроператором разрешаются в Арбитражном суде г. Москвы.

6.4. Претензии к качеству туристского продукта предъявляются туристом (или иным заказчиком туристского продукта) Агенту или Туроператору в письменной форме в течение 20 дней со дня окончания действия заключенного с Агентом договора о реализации туристского продукта и подлежат рассмотрению в течение 10 дней со дня получения претензии. В случае получения претензии к качеству туристского продукта Агент обязан незамедлительно проинформировать Туроператора о поступившей претензии. По требованию Туроператора Агент обязан незамедлительно предоставить Туроператору оригинал претензии туриста и приложенных документов, оригинал договора о реализации туристского продукта и приложений к нему, а также иные документы, истребованные Туроператором.

6.5. Претензии и иски, предметом которых не является качество туристского продукта, в том числе претензии и иски, связанные с непредставлением или представлением ненадлежащей информации о туристском продукте, его потребительских свойствах, в том числе информации, указанной в п.п., 3.3.5., 3.3.6., 3.3.15. настоящего договора, предъявляются туристами (иными заказчиками туристского продукта) непосредственно Агенту и подлежат рассмотрению Агентом.

## **7 Финансовое обеспечение**

7.1. Размер финансового обеспечения Туроператора: 500 000 (Пятьсот тысяч) рублей.

7.2. Номер, дата и срок действия договора страхования ответственности Туроператора: №930-162-14-13 от 28.03.2014 г; с 01.09.2014 по 31.08.2015 гг.

7.3. Сфера туроператорской деятельности: внутренний туризм.

7.4. Наименование, адрес организации, предоставившей финансовое обеспечение: ООО «Ростгосстрах»; 140002, Московская область, г.Люберцы, улица Парковая д.3

## **8. Обстоятельства непреодолимой силы**

8.1. Туроператор освобождается от ответственности за ненадлежащее исполнение или за неисполнение своих обязательств по настоящему договору, если надлежащее исполнение оказалось невозможным вследствие непреодолимой силы, то есть чрезвычайных и непредотвратимых при данных условиях обстоятельств. Туроператор обязан своевременно проинформировать Агента о наступлении обстоятельств непреодолимой силы.

8.2. В случае наступления обстоятельств непреодолимой силы, возврат денежных средств, уплаченных Агентом по настоящему договору производится за вычетом расходов Туроператора.

## **9. Срок действия договора**

9.1. Настоящий договор вступает в силу с момента его подписания Сторонами и действует по 31 декабря 2015 года включительно.

9.2. Настоящий договор автоматически пролонгируется на каждый последующий календарный год, в случае, если не позднее, чем за 30 календарных дней до даты прекращения его действия ни одна из сторон письменно не заявит о намерении его расторжения.

9.3. Изменение или расторжение договора может быть произведено по соглашению Сторон.

9.4. Договор может быть расторгнут любой из Сторон после письменного уведомления другой Стороны не менее, чем за 30 дней до даты его расторжения и после составления Сторонами акта взаиморасчетов.

## **10. Условия изменения и расторжения договора**

10.1. Любые изменения и дополнения к настоящему договору действительны лишь при условии, если они совершены в письменной форме и подписаны надлежаще уполномоченными на то представителями сторон.

10.2. Настоящий договор может быть расторгнут по инициативе Туроператора с уведомлением Агента за 1 (один) месяц до предполагаемой даты расторжения договора. Туроператор вправе отказаться от исполнения настоящего договора по дополнительным основаниям, указанным в настоящем договоре.

Туроператор



Агент



10.3. Если одно или несколько положений настоящего договора входят в противоречие с действующим законодательством, то эти положения утрачивают силу, что не влечет недействительности или утраты силы остальных положений и договора в целом.

## 11. Заключительные положения

11.1. Подписание настоящего договора аннулирует для сторон все иные ранее заключенные соглашения и договоры, предметом которых является реализация туристских продуктов Туроператора. Настоящий договор заключен в двух аутентичных экземплярах на русском языке, по одному для каждой из сторон. Агент допускает факсимильное воспроизведение подписей уполномоченного лица Туроператора при исполнении настоящего договора, совершенных с помощью средств копирования в соответствии с п.2 ст.160 ГК РФ (за исключением первичных бухгалтерских отчетных документов).

РФ (за исключением первичных бухгалтерских отчетных документов).

Образец оттиска факсимиле, согласованный сторонами:

11.2. Агент не имеет права заключать субагентские договоры на реализацию туристских продуктов Туроператора без предварительного письменного разрешения Туроператора.

## 12. Реквизиты и подписи сторон

### ТУРОПЕРАТОР

**Общество с ограниченной ответственностью  
«Отдых без границ»**

Юридический адрес: 111033, г. Москва,  
ул. Волочаевская, д. 40Б, помещение № 33,  
комната 20

Почтовый адрес: 125009, г. Москва Б.Кисловский  
пер., д.1, стр.2, офис 322

Банк: ОАО «Сбербанк России» г.Москва

Р/с: 40702810838170018926

К/с: 30101810400000000225

ИНН / КПП 7722718805 / 772201001

БИК 044525225

ОГРН 1107746444068

ОКАТО 45290564000 ОКПО 66824381

Тел/факс (499)707-7520 (мн.), (495)691-6787

Тел для экстренной связи (495)961-3745

E-mail: [info@obg-travel.ru](mailto:info@obg-travel.ru)

Сайт: <http://www.obg-travel.ru>

Генеральный директор  Носкова М.А.



### АГЕНТ

**ООО «БГ Европа»**

Юридический адрес: 121609, г.Москва, ул.

Осенняя, д.23, пом.1, оф.56

Почтовый (контактный) адрес: 109028,

г.Москва, Казарменный переулок, д.8, стр.3

ИНН/КПП: 7731447661/773101001

ОКПО: 17583388

ОКАТО: 45268560000

ОГРН: 1137746426619

ОКВЭД: 63.3

ОАО АКБ «АВАНГАРД» г. Москва

ИНН: 7702021163

Р/сч: 40702810900000032072

К/сч: 3010181000000000201

БИК: 044525201

Тел: (495)504-25-00, Факс: (495) 628-87-80

E-mail: [russia@bgoperator.com](mailto:russia@bgoperator.com)

<http://www.bgoperator.ru>

Генеральный директор  /Ю.В. Киселёв



Туроператор

Агент

**ОТЧЕТ АГЕНТА**

«\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

Настоящим \_\_\_\_\_ «\_\_», выступающее Агентом по Агентскому договору № \_\_\_ от «\_\_»  
20\_\_ г., сообщает, что в \_\_\_\_\_ 20\_\_ г. Были реализованы следующие туристские

продукты

№№ п/п	Наименование Путевки (Санатория)	№ путевки, дата заезда, кол-во дней	Цена (руб.)	Агентское вознаграждение (___%, в том числе НДС 18%)
1.				
2.				
3.				
4.				
5.				
	ИТОГО			

Сумма денежных средств, полученных Агентом в рамках исполнения настоящего договора за  
указанный отчетный период составила: \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) рублей \_\_ коп.

Сумма денежных средств, перечисленных Агентом Туроператору за указанный отчетный  
период составила: \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_) рублей \_\_ коп.

Сумма задолженности Агента перед Туроператором составляет: \_\_\_\_\_  
(\_\_\_\_\_) рублей \_\_ коп.

Настоящий отчет составлен в 2-х экземплярах и является основанием для проведения расчетов.

**ПОДПИСИ СТОРОН:**

ТУРОПЕРАТОР

АГЕНТ

**Общество с ограниченной ответственностью  
«Отдых без границ»**

Юридический адрес: 111033, г. Москва,  
ул. Волочаевская, д. 40Б, помещение № 33,  
комната 20

Почтовый адрес: 125009, г. Москва Б.Кисловский  
пер. д.1, стр.2, офис 322

Банк: ОАО «Сбербанк России» г.Москва

Р/с: 40702810838170018926

К/с: 30101810400000000225

ИНН / КПП 7722718805 / 772201001

БИК 044525225

ОГРН 1107746444068

ОКАТО 45290564000 ОКПО 66824381

Тел/факс: (499)707-7520 (мн.), (495)691-6787

Тел для экстренной связи (495)961-3745

E-mail: info@obg-travel.ru

Сайт: http://www.obg-travel.ru

Генеральный директор \_\_\_\_\_ Носкова М.А.

Туроператор \_\_\_\_\_

**ООО «БГ Европа»**

Юридический адрес: 121609, г.Москва, ул.  
Осенняя, д.23, пом.1, оф.56

Почтовый (контактный) адрес: 109028,  
г.Москва, Казарменный переулок, д.8, стр.3

ИНН/КПП: 7731447661/773101001

ОКПО: 17583388

ОКАТО: 45268560000

ОГРН: 1137746426619

ОКВЭД: 63.3

ОАО АКБ «АВАНГАРД» г. Москва

ИНН: 7702021163

Р/сч: 40702810900000032072

К/сч: 30101810000000000201

БИК: 044525201

Тел: (495)504-25-00, Факс: (495) 628-87-80

E-mail: [russia@bgoperator.com](mailto:russia@bgoperator.com)

<http://www.bgoperator.ru>

Генеральный директор \_\_\_\_\_ /Ю.В. Киселёв

Агент \_\_\_\_\_

**ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ СОГЛАШЕНИЕ №1**  
к Агентскому договору № \_\_\_ от «\_» \_\_\_\_\_ 201 г.

г. Москва

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 201 г.

ООО «Отдых без границ», зарегистрированное в соответствии с законодательством Российской Федерации (реестровый номер ВНТ 007277, свидетельство о внесении в реестр ТО № 033024 выдано Федеральным агентством по туризму «22» августа 2011 г.) в лице Генерального директора Носковой М.А., действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем Туроператор, с одной стороны, и ООО «БГ Европа», в лице Генерального директора Киселёва Юрия Валерьевича, действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем Агент, с другой стороны, принимая во внимание положения пунктов 1.6, 4.5, 10.1, Агентского договора, заключенного между Сторонами, заключили настоящее Дополнительное соглашение о нижеследующем:

1. Положения настоящего Дополнительного соглашения распространяют свое действие исключительно на следующий туристский продукт:
  - Санатории ГУП Медицинский Центр Управления делами Мэра и Правительства Москвы: им. Артема (Сергеева), Волна, Звенигород, Озеро Белое, Литвиново, Первомайский, Понизовка, пансионат с лечением Изумруд, база отдыха Адлер и Хатинь бор;
  - Санатории ЗАО Группы компаний «МедСи»: Отрадное, Серебряный бор, Меллас
2. Размер вознаграждения Агента за реализацию вышеуказанного туристского продукта составляет: **15 (пятнадцать) процентов от стоимости реализованного туристского продукта.**
3. Неустойка, подлежащая оплате Агентом Туроператору при отказе Агента от реализации указанного туристского продукта и (или) при отказе туриста Агента от указанного туристского продукта и (или) при отказе Агента от исполнения настоящего договора и (или) в случае нарушения Агентом условий настоящего договора, составляет:
  - в срок до 14 календарных дней до даты заезда в санатории -20 % от цены туристского продукта;
  - в срок до 7 календарных дней до даты заезда в санатории - 50% от цены туристского продукта;
  - в срок до 3 календарных дней до даты заезда в санатории - 80 % от цены туристского продукта.
  - в срок до 2 календарных дней и позднее до даты заезда в санатории -100 % от цены туристского продукта.
4. В случае прибытия туриста Агента в здравницу с опозданием, срок путевки не продлевается и денежные средства не возвращаются.
5. Денежные средства не возвращаются при немотивированном, досрочном отъезде туриста Агента из здравницы.
6. Настоящее Дополнительное соглашение вступает в силу с момента его подписания и является неотъемлемой частью Договора.
7. Настоящее Дополнительное соглашение составлено в двух экземплярах, имеющих равную юридическую силу, по одному экземпляру для каждой из Сторон.

ПОДПИСИ СТОРОН:

ТУРОПЕРАТОР	АГЕНТ
<p>Общество с ограниченной ответственностью <b>«Отдых без границ»</b> Юридический адрес: 111033, г. Москва, ул. Волочасевская, д. 40Б, помещение № 33, комната 20 Почтовый адрес: 125009, г. Москва Б.Кисловский пер., д.1, стр.2, офис 322 Банк: ОАО «Сбербанк России» г.Москва Р/с: 40702810838170018926 К/с: 30101810400000000225 ИНН / КПП 7722718805 / 772201001 БИК 044525225 ОГРН 1107746444068 ОКАТО 45290564000 ОКПО 66824381 Тел/факс (499)707-7520 (мн.), (495)691-6787 Тел для экстренной связи (495)961-3745 E-mail: <a href="mailto:info@obg-travel.ru">info@obg-travel.ru</a> Сайт: <a href="http://www.obg-travel.ru">http://www.obg-travel.ru</a></p> <p>Генеральный директор _____ Носкова М.А.</p>	<p><b>ООО «БГ Европа»</b> Юридический адрес: 121609, г.Москва, ул. Осенняя, д.23, пом.1, оф.56 Почтовый (контактный) адрес: 109028, г.Москва, Казарменный переулок, д.8, стр.3 ИНН/КПП: 7731447661/773101001 ОКПО: 17583388 ОКАТО: 45268560000 ОГРН: 1137746426619 ОКВЭД: 63.3 ОАО АКБ «АВАНГАРД» г. Москва ИНН: 7702021163 Р/сч: 407028109000000032072 К/сч: 30101810000000000201 БИК: 044525201 Тел: (495)504-25-00, Факс: (495) 628-87-80 E-mail: <a href="mailto:russia@bgoperator.com">russia@bgoperator.com</a> <a href="http://www.bgoperator.ru">http://www.bgoperator.ru</a></p> <p>Генеральный директор _____ /Ю.В. Киселёв</p>

Туроператор

Агент